



FAC5A

MANUAL DE UTILIZADOR / INSTALADOR
USER / INSTALLER MANUAL
NOTICE POUR L'UTILISATEUR / INSTALLATEUR

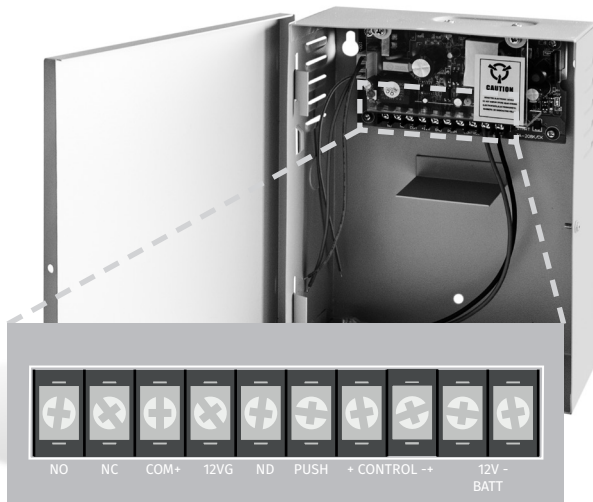
MANUAL DEL USUÁRIO / INSTALADOR
HANDBUCH / INSTALLATIONS ANLEITUNG
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



- PT** Desenvolvida para alimentação de controlos de acesso e sistemas de alarme: Fonte de alimentação ininterrupta, com controlador e carregador de bateria. Permite temporizar uma saída de relé. Garante proteção contra curtos-circuitos na saída e inversão de polaridade de baterias. Tem entrada para ligação por impulso de vários dispositivos, conectados em paralelo (exemplo: conexão de vários intercomunicadores).
- EN** Developed for powering access controls and alarm systems: Uninterruptible power supply, with controller and battery charger. It allows to time a relay output. Ensures protection against short circuits at the output and reversing the polarity of batteries. It has input for impulse connection of several devices, connected in parallel (example: connection of several intercoms).
- FR** Développé pour alimenter les contrôles d'accès et les systèmes d'alarme: Source d'alimentation ininterrompue, avec contrôleur et chargeur de batterie. Il permet de temporiser une sortie relais. Assure la protection contre les courts-circuits en sortie et l'inversion de la polarité de la batterie. Il dispose d'une entrée pour la connexion impulsionnelle de plusieurs dispositifs, connectés en parallèle (exemple: connexion de plusieurs interphones).
- ES** Desarrollado para alimentar controles de acceso y sistemas de alarma: Fuente de alimentación ininterrumpida, con controlador y cargador de batería. Permite cronometrar una salida de relé. Garantiza la protección contra cortocircuitos en la salida e invierte la polaridad de las baterías. Tiene entrada para la conexión por impulso de varios dispositivos, conectados en paralelo (ejemplo: conexión de varios intercomunicadores).
- DE** Entwickelt für die Stromversorgung von Zugangskontrollen und Alarmsystemen: Unterbrechungsfreie Stromversorgung mit Controller und Ladegerät. Es ermöglicht die Zeitsteuerung eines Relaisausgangs. Gewährleistet Schutz vor Kurzschlüssen am Ausgang und Umkehrung der Batteriepolartät. Es verfügt über einen Eingang für die Impulsverbindung mehrerer geschalteter Geräte (Beispiel: Verbindung mehrerer Gegensprechanlagen).
- RU** Разработано для питания систем контроля доступа и сигнализации: Источник бесперебойного питания, с контроллером и зарядным устройством. Это позволяет синхронизировать выход реле. Обеспечивает защиту от коротких замыканий на выходе и изменение полярности батарей. Он имеет вход для импульсного подключения нескольких устройств, соединенных параллельно (пример: подключение нескольких домофонов).

Características técnicas | Technical characteristics | Caractéristiques techniques | Características técnicas | Technische Eigenschaften | Технические характеристики

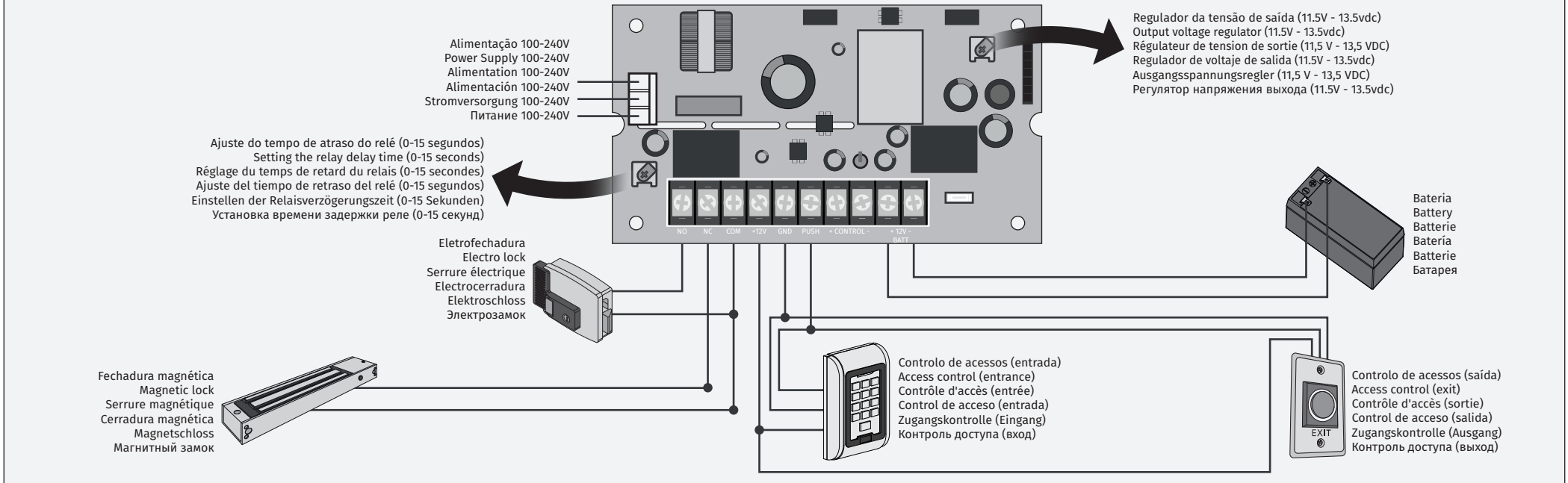
Entrada AC Input AC Entrée AC Entrada de CA Eingang AC Вход AC	100 - 260Vac
Frequência de funcionamento Operating frequency Fréquence de fonctionnement Frecuencia de funcionamiento Betriebsfrequenz Рабочая частота	50 - 60Hz
Tensão de saída ajustável Adjustable output voltage Tension de sortie réglable Voltaje de salida ajustable Einstellbare Ausgangsspannung Напряжение регулируемого выхода	11.5V - 13.5Vdc
Temperatura Temperature Température Temperatura Temperatur Температура	-20°C 60°C
IP Степень защиты	40
Tensão de saída de bateria Battery output voltage Tension de sortie réglable Voltaje de salida de la batería Batterieausgangsspannung Напряжение выхода батареи	13.8Vdc
Ajuste do temporizador de relé Setting the relay timer Réglage de la minuterie du relais Configurar el temporizador de relé Einstellen des Relais-Timers Настройка таймера реле	0 - 15 s
Tensão de admissível na entrada (Control) Permissible input voltage (Control) Tension d'entrée admissible (contrôle) Voltaje de entrada permisible (control) Zulässige Eingangsspannung (Kontrol) Допустимое напряжение на входе (Контроль)	5 - 24Vdc
Dimensões Dimensions Dimensions Dimensiones Abmessungen Размеры	212 x 172 x 70 (mm)



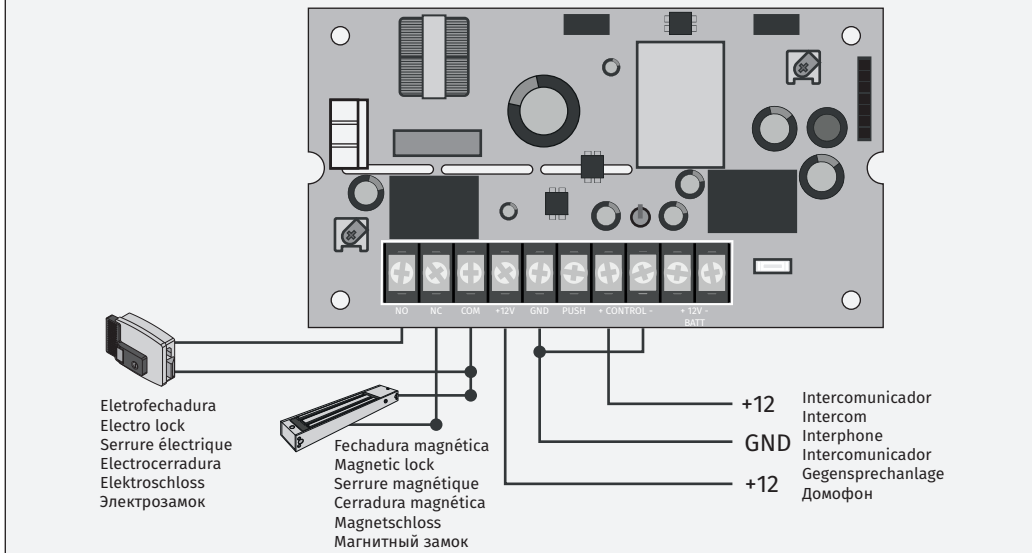
NO	Saída de contacto aberto (positivo +12Vdc) Open contact output (positive + 12Vdc) Sortie contact ouvert (positif + 12Vdc) Salida de contacto abierto (positivo + 12Vdc) Offener Kontaktausgang (positiv + 12VDC) Выход разомкнутого контакта (положительный + 12Vdc)
NC	Saída de contacto fechado (positivo +12Vdc) Closed contact output (positive + 12Vdc) Sortie contact fermé (positif + 12Vdc) Salida de contacto cerrado (positivo + 12Vdc) Ausgang mit geschlossenem Kontakt (positiv + 12 VDC) Выход замкнутого контакта (положительный + 12Vdc)
COM	Comum relé Common relay Commun relais Relé común Gemein Relais
+12V	Saída de alimentação (Positivo) regulável 11.5V -- 13.5vdc Power output (Positive) adjustable 11.5V - 13.5vdc Sortie d'alimentation (positive) réglable 11,5 V - 13,5 VDC Potencia de salida (Positiva) ajustable 11.5V - 13.5vdc Ausgangsleistung (positiv) einstellbar 11,5 V - 13,5 VDC Выход питания (положительный) регулируемый 11.5V - 13.5vdc
GND	Negativo Negative Négatif Negativo Negativ Отрицательный
PUSH	Entrada de impulso (negativo) Pulse input (negative) Entrée d'impulsion (négative) Entrada de pulso (negativa) Impulseingang (negativ) Вход импульса (отрицательный)
CONTROL	Ativa com impulso de tensão (5 a 24V) e é internamente isolada, podendo ser conectada com vários dispositivos em paralelo. Active with voltage boost (5 to 24V) and is internally isolated, being able to connect with several devices in parallel. Actif avec une impulsion de tension (5 à 24 V) et est isolé en interne, peut être connecté à plusieurs dispositifs en parallèle. Es activado con un impulso de tensión (5 a 24V) es internamente aislado y se puede conectar con varios dispositivos en paralelo. Aktiv mit Impuls Spannung (5 bis 24V) und intern isoliert und kann mit mehreren Geräten parallel geschaltet werden. Активируется с импульсом напряжения (5 - 24V) и внутренне изолирован, может быть подключен к нескольким устройствам параллельно.
+12V BATT	Saída de alimentação a +13.8Vdc para carga de bateria. A duração de carga de bateria de 12V 7Ah será mais ou menos 18h. + 13.8Vdc power output for battery charge. The battery charge duration of 12V 7Ah will be more or less 18h. Sortie d'alimentation à +13,8 Vdc pour la charge de la batterie. La durée de charge de la batterie de 12V 7Ah sera plus ou moins de 18h. + 13.8Vdc de potencia de salida para cargar la batería. La duración de la carga de la batería de 12V 7Ah será más o menos 18h. + 13,8 VDC Ausgangsleistung für Batterieladung. Die Batterieladedauer von 12V 7Ah beträgt mehr oder weniger 18 Std. Выход питания +13.8Vdc для зарядки батареи. Продолжительность зарядки батареи 12V 7Ah будет примерно 18ч.

ESQUEMA DE LIGAÇÕES | ESQUEMA DE CONEXIONES | SCHEMAS DE RACCORDEMENTS | CONNECTION SCHEME | ANSCHLUSS SCHEMA | ПОДКЛЮЧЕНИЕ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

• GESTÃO POR CONTROLO DE ACESSOS | ACCESS CONTROL MANAGEMENT | GESTION DU CONTRÔLE D'ACCÈS | GESTIÓN DE CONTROL DE ACCESO | ZUGANG CONTROL MANAGEMENT | УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КОНТРОЛЯ ДОСТУПА



• CONTROLO DE FECHADURAS POR INTERCOMUNICADOR (VIDEOPORTEIRO) | CONTROL OF LOCKS BY INTERCOM (VIDEO DOOR-PHONE) | CONTRÔLE DE VERROUILLAGE INTER COMMUNICATEUR (VISIOPHONE) | CONTROL DE CERRADURAS POR INTERCOMUNICADOR (VIDEOPORTERO) | KONTROLLE DER SCHLÖSSER DURCH DEN INTERKOMMUNICATOR (VIDEO TÜRSPRECHANLAGE) | КОНТРОЛЬ ЗАМКОВ С ПОМОЩЬЮ ИНТЕРКОММУНИКАТОРА (ВИДЕОДОМОФОН)



• CONTROLO POR RECETOR EXTERNO | CONTROL WITH EXTERNAL RECEIVER | CONTRÔLE PAR RÉCEPTEUR EXTERNE | CONTROL POR RECEPTOR EXTERNO | EXTERNE EMPFÄNGERKONTROLLE | КОНТРОЛЬ С ПОМОЩЬЮ ВНЕШНЕГО ПРИЕМНИКА

